

MELS

### Obligatorisches

Mels. – Morgen Freitag führt der Schützenverein Mels eine Obligatorische Bundesübung im Stand Valeiris durch. Geschossen wird von 17.30 bis 19 Uhr.

### Trachtengruppe

Mels. – Am Sonntag findet bei schöner Witterung die Fronleichnamspzession im Dorf Mels statt. Die «Trächtler und Trächtlerinnen» treffen sich in Tracht und Kittel um 8.15 Uhr auf dem Kirchenplatz in Mels. Auf eine rege Teilnahme freut sich der Vorstand.

### Bäuerinnen

Mels. – Am Dienstag, 24. Juni, findet der Grillabend in Rapperswil-Jona statt. Anmeldung bis morgen Freitag unter 081 723 41 28 (Janine Pfiffer). Treffpunkt: 18.15 Uhr auf dem Dorfplatz. Auf ein zahlreiches Erscheinen freut sich der Vorstand.

SARGANS

### Jungmusik

Sargans. – Übermorgen Samstag reist die Jungmusik Sargans nach Buchs ans 2. Jungmusiktreffen des St. Galler Blasmusikverbandes. Am Morgen heisst es wetteifern bei den Spielen ohne Grenzen, um 14.30 Uhr (Wettspiel mit stiller Bewertung) wird mit «Return of the Vikings» im BZB Lichthof aufgespielt. Um 16.30 Uhr spielt der Gesamtchor mit über 600 Jungmusikanten beim Haupteingang vom BZB, umrahmt vom Rekrutenstück. Die Jungmusik Sargans freut sich auf viele Zuhörer und Fans.

VILTERS-WANGS

### Bücherapéro

Vilters-Wangs. – Am Dienstag, 24. Juni, werden zu den üblichen Öffnungszeiten von 16 bis 19 Uhr in der öffentlichen Bibliothek im Pfarreiheim Neuerscheinungen präsentiert. Wer sich leihweise mit Ferienlektüre eindenken möchte, ist auch als Neuling herzlich willkommen.

QUARTEN

### Fronleichnam

Quarten. – Der Gottesdienst zum Fronleichnamfest beginnt am kommenden Sonntag um 9 Uhr. Die Erstkommunionkinder gestalten die Feier, die vom Kirchenchor mit Gesängen umrahmt wird. Anschliessend an den Gottesdienst ist bei schöner Witterung die traditionelle Prozession mit zwei Stationen, wo Kirchenchor und Musikgesellschaft zu Ehren des Altarsakramentes singen und spielen.

### Gewerbeverein

Quarten. – Am Donnerstag, 26. Juni, findet um 18.30 Uhr eine Besichtigung der Kornmühle in Unterterzen mit anschliessendem Grillhock im Restaurant Freieck statt. Alle Mitglieder sind herzlich eingeladen. Anmeldung auf info@gvq.ch erwünscht.

HEIZÖL		
Detailpreise für Heizöl extra leicht, pro 100 l bei 15°C, inkl. MWSt.		
Menge in l	11.06.14	18.06.14
2200–2999	104.60	106.85
3000–5999	102.35	104.60
6000–9000	101.30	103.60
Der bei Verkaufsabschluss vereinbarte Preis ist verbindlich!		

# Lernende sammeln wertvolle Erfahrungen

Vier Lernende der Abteilung Detailhandel des Berufsschulzentrums Sarganserland beteiligten sich an den Ostschweizer Ausscheidungen des Berufswettbewerbes SwissSkills 2014.

Von Guido Städler

Sargans. – Voraus gingen natürlich mehrere Übungsphasen. Die Vorbereitungen führten die beiden Detailhandelschulen Sargans und Chur wie in den Vorjahren gemeinsam durch. Die Gesamtleitung hatte fürs Jahr 2014 Marianne Walser, eidg. dipl. Berufsschullehrerin Detailhandel am BZSL.

#### Zwei Ausscheidungen

Acht Lernende, je vier aus Chur und Sargans, spielten im Rahmen der internen Ausscheidung ihr Programm vor einer Fachjury durch, in dem sie nach allen Regeln der Kunst aus dem Betrieb mitgebrachte Artikel (Schmuck, Uhren, Schuhe u. a.) an die Kunden brachten und auch den Umgang mit einer fremdsprachigen und einer etwas ungeduldrigen Kundin übten.

Letzten Freitag fand die Ostschweizer Ausscheidung im Kaufmännischen Berufsschulzentrum in St. Gallen statt. Dabei hatten sich die vier Lernenden des BZSL gegen rund 50 Teilnehmende anderer Schulen durchzusetzen. Vomittags standen die Ausscheidungen für die SwissSkills in Bern vom 18. bis 21. September und



SwissSkills in Bern anvisiert: Andrina Schaffhauser (rechts) wird bei Bijouterie Victoria im Pizolcenter von ihrem Chef Jakob Halef (links) für den nationalen Berufswettbewerb unterstützt. Bild Guido Städler

nachmittags für den europäischen Wettbewerb in Salzburg vom 12. November auf dem Programm.

#### Sie gaben ihr Bestes

Die vier motivierten Verkaufstalente gaben ihr Bestes und strebten die Teilnahmen in Bern und Salzburg an. Bereits in Sargans hinterliessen die angehenden Verkäuferinnen einen guten Eindruck: Andrina Schaffhauser, Bijouterie-Uhren-Schmuck Victoria, Pizolcenter Mels (Verkaufsartikel: Uhren); Stefanie Kanapathipillai, Sport XX Buchs (Rucksäcke); Larissa Mes-

sinese, Letta AG Uhren-Schmuck, Buchs (Ringe); Tatjana Döserich, Mode Schapper AG, Buchs (Damenmode).

Das Glück spielte leider in St. Gallen nicht ganz mit. Sie konnten nicht an die Vorjahreserfolge ihrer Kolleginnen anknüpfen. Trotzdem sind die vier Lernenden im ausser-schulischen Bereich um viel Erfahrung reicher. Die Möglichkeit zur Teilnahme an der Ausscheidung in St. Gallen bedeutet immerhin, dass sie von über 1000 Lernenden zu den besseren Verkaufstalente der Schweiz gehören.

# Kindergarten Bad Ragaz feierte

Der Kindergarten Bad Ragaz wurde am 29. Januar 1914 gegründet. Nun wurde zum 100-Jahr-Jubiläum eingeladen. In der Aula des Oberstufenzentrums Bad Ragaz wurde gebührend gefeiert.

Von Daniela Steiger

Bad Ragaz. – 1914 startete der Kindergarten mit dem «Fräulein Lüthi», wie man damals sagte, und mit 30 Kindern. Die erste Ausbildung zur Kindergärtnerin konnte man bereits 1873 machen. Allerdings war sie auf die Theorie gestützt und dauerte ein Jahr. 1914 bekam man gerademal 83 Franken Lohn im Monat. Und jetzt, im Jahr 2014, durften sich Jung und Alt zusammen an den vergangenen Zeiten freuen und sich über gemeinsame Erlebnisse unterhalten.

#### 50 Kindergärtnerinnen

Eine schöne Zusammenkunft, da einige heutige Kindergärtnerinnen mit ihren damaligen Kindergärtnerinnen an einem Tisch vereint waren. Auch die Kinder haben sich mit einer tollen musikalischen Darbietung mit in das Programm eingebracht und bildeten somit einen neuen Teil einer weiteren, vielleicht 100-jährigen, Geschichte. Derzeit sind in allen fünf Kindergärten in Bad Ragaz rund 100 Kinder. Von den sieben Kindergärtnerinnen, die mit viel Freude und Energie den Kindern Spass, Spiel und natürlich Bildung und teilweise auch Erziehung bieten, arbeiten vier im Jobsharing. Seit 1914 wurden insgesamt 50 neue Kindergärtnerinnen angestellt.

Auch der ehemalige Schüler und amtierende Erziehungsrat Paul Bollhalter drückte seinen Dank und seine Gratulation in einem Brief aus. In der Aula des OZ Bad Ragaz konnte es sich



In Feierlaune: Der Kindergarten Bad Ragaz feierte 100 Jahre.

Daniel Bühler, Gemeindepräsident, natürlich auch nicht nehmen lassen, seinen Glückwunsch auszusprechen. Erziehungsrätin Silvana Backes war ebenfalls ein gern gesehener Gast. Die Expertinnen und der Gemeindepräsident haben spannende Geschichten über damals erzählt. Gemeindepräsident Daniel Bühler wurde der Kindergarten durch Ruth Rederer und Silvana Backes so schmackhaft gemacht, dass er versprochen hat, als Pensionär seine Zeit im Kindi nachzuholen.

#### Zusammenhalt möge bleiben

Am Podiumsgespräch unter der Leitung von Schulleiterin Ursula Dinner nahmen Silvana Backes (Erziehungsrätin), Petra Chiavaro (Schulrätin, Mutter und Dozentin an der PHGR), Ruth Rederer (ehemalige Kindergärtnerin, Mutter und Grossmutter) und Sabine Wellinger (heute Kindergärtnerin und Mutter) teil. Es wurde eifrig diskutiert, wie man

die Entwicklung über viele Generationen sehe. Man sprach darüber, dass die Kindergärtnerinnen heute einen viel höheren Stellenwert hätten als damals. Man wünsche sich, dass der Status, den der Kindergarten Bad Ragaz hat, gehalten wird und dass der Zusammenhalt bleibt wie bisher. Die Harmonie werde wohl bleiben und alle könnten voneinander lernen, da war man sich schnell einig. Und bei noch einer Sache ist man sich zu 100 Prozent sicher: Nämlich, dass die Kindergärtnerinnen früher wie heute diejenigen sind, die den Kindern den ersten Schritt ausserhalb der Familie erleichtern. Wenn dieser Schritt fehlt, dann fehlt dem Kind ein grosses Stück seines Erwachsenwerdens.

Nach den bewegenden Worten aller Teilnehmer wurde bei einem Apero und anschliessendem Grillfest viel gelacht und sich ausgetauscht. Ein gelungener Anlass und ein schönes Jubiläum, das man nicht alle Tage erlebt.

## AKTIENKURSE



SCHWEIZER AKTIEN		17.6.14	18.6.14
ABB N		20.91	20.83
Adecco N		74.55	73.85
Baloise N		105.90	106.30
Clariant N		18.29	18.34
CS N		27.20	27.26
Givaudan N		1467.—	1493.—
Holcim N		80.80	81.—
Transocean N		40.30	—
Julius Bär N		37.37	37.16
Kudelski		15.80	15.30
Lonza N		97.85	98.80
Nestlé N		69.30	69.25
Nobel Biocare I		13.35	13.30
Novartis N		80.85	80.70
Richemont I		92.40	92.65
Roche AG		266.—	265.—
SGS N		2169.—	2172.—
Swatch Group I		530.—	532.—
Swatch N		97.85	98.15
Swiss Life		213.80	214.60
Swisscom N		533.—	532.—
Swiss Reinsur N		79.50	80.—
Syngenta N		335.10	334.30
Synthes		—	—
UBS AG N		17.40	17.40
Zurich Fin N		265.40	256.10
AFG I		29.55	29.70
Ascom N		14.85	15.05
BK Linth N		466.—	466.—
Converium N		—	—
Ems-Chemie N		342.—	346.—
Fischer N		635.50	644.—
Geberit N		306.70	306.80
Saurer N		—	—
St. Galler KB N		349.25	347.50
Dufry		154.90	154.20
Valora N		222.50	220.70
Vögele Charles		18.50	18.55
SMI		8667.79	8657.27
SPI General		8551.47	8546.76

TOP 3 SMI		
Givaudan	1.77%	1493.10
SGS	0.14%	2172.—
Swatch	0.38%	532.—

FLOP 3 SMI		
Actelion	-3.06%	107.70
Adecco	-0.94%	73.85
Julius Bär	-0.56%	37.16

TENDENZEN SCHWEIZ		
Allgemein	uneinheitlich	
Banken	uneinheitlich	
Finanzgesellschaften	uneinheitlich	
Versicherungen	uneinheitlich	
Industrien	uneinheitlich	
Chemie	uneinheitlich	

## GOLDKURSE

GOLD 1KG	Ankauf	36541.—	36453.—
	Verkauf	37041.—	36953.—
GOLDVRENELI (20er)	Ankauf	210.—	209.—
	Verkauf	235.—	235.—
SILBER 1KG	Ankauf	560.53	563.63
	Verkauf	575.53	578.63

## NOTENKURSE

		Ankauf	Verkauf
EURO	1 €	1.193	1.248
USA	1 \$	0.847	0.947
England	1 £	1.446	1.596

## IMPRESSUM

**Sarganserländer**  
 Unabhängige Zeitung für das Sarganserland  
 142. Jahrgang, Verkaufte Auflage: 10'005 Exemplare, Grossauflage: 20'344 Exemplare, WEMF-beiglaubigt. Erscheint Montag bis Freitag  
 Online / E-Paper  
 www.sarganserlaender.ch  
 Verlag  
 Sarganserländer Druck AG, 8887 Mels  
 Telefon 081 725 32 32, Fax 081 725 32 30  
 druckerei@sarganserlaender.ch  
 Geschäftsführung: Urs Kälin  
 Redaktion  
 Zeughausstrasse 50, 8887 Mels  
 Telefon 081 725 32 32, Fax 081 725 32 30  
 redaktion@sarganserlaender.ch  
 Heinz Gmür (hg), Mels (Chefredaktor)  
 Jerry Gadient (ig), Sargans (Stellvertreter)  
 Silja Kächli (sk), Sargans  
 Susan Rupp (sr), Bad Ragaz  
 Reto Vincenz (rv), Buchs  
 Andreas Hörner (örn), Flums (Sport)  
 Axel Zimmermann (az), Vättis (Reporter)  
 Michael Kohler (mik), Heiligkreuz  
 Samira Hermann (sh), Flums  
 Agenturen  
 Schweiz, Despeschenagentur (sda), Sportinformation (si)  
 Abonnementspreise  
 Telefon 081 725 32 32, Fax 081 725 32 30  
 abonnemente@sarganserlaender.ch  
 Durch die Post zugestellt: Fr. 263.– (12 Monate), Fr. 153.– (6 Monate), Fr. 91.– (3 Monate) inkl. 2.5% MWSt. Mehrpreis für Frühzustellung (bis 7.00 Uhr) durch Verträge Fr. 76.– (12 Monate), Kernzonen von Bad Ragaz, Vilters, Wangs, Sargans, Mels, Flums und Walenstadt. Ausland auf Anfrage  
 Inserate  
 Publicitas AG, Zeughausstrasse 50, 8887 Mels  
 Telefon 081 725 50 40, Fax 081 725 50 49  
 mels@publicitas.ch, www.publicitas.ch  
 Leitung: Edi Tumlir  
 Inseratekombinationen  
 Regiopool, Pressekombi 27, Südostschweiz  
 Die Südostschweiz  
 Der «Sarganserländer» ist Teil des Zeitungsverbandes «Südostschweiz», der unabhängigen Tageszeitung mit Regionalausgaben in den Kantonen Graubünden, Glarus, St. Gallen und Schwyz. Gesamtauflage: 125'000 Exemplare. Die in dieser Zeitung publizierten Texte und Inserate dürfen von Dritten weder ganz noch teilweise kopiert, bearbeitet oder sonstwie verwertet werden. Ausgeschlossen ist insbesondere auch eine Einspeisung in Online-Dienste, unabhängig davon, ob die Texte und Inserate zu diesem Zweck bearbeitet werden oder nicht. Jeder Verstoß gegen dieses Verbot wird vom Verlag rechtlich verfolgt. Für un-erlangte eingesandte Texte und Bilder wird keine Haftung übernommen.